



145520 – 在“笏奈”和“哈迪斯”这两个术语之间有区别吗？

---

## السؤال

我希望你不吝赐教，给我详细的阐明这个问题：“笏奈”和“哈迪斯”是同义词吗？或者两者之间有差别吗？我之所以询问这个问题，是因为我读了一些东方学家和一些穆斯林教法专家的著作，他们使用的这两个词的意思相差无几，你是否同意这一点？我希望你能够详细解释一下。

## الإجابة المفصلة

一切赞颂，全归真主。学者们之间使用的术语有差异，这是属于在文字方面经常有分歧的问题，那是因为使用术语是为了表达诸多含义中的一种特殊的意义，如果在此之后所发生分歧，只是与出现的事物有关，而与目的无关。

关于“笏奈”和“哈迪斯”这两个术语之间的区别，我们可以说这两个词的意思在某些情况下是一致的，在某些情况下是有区别的；

第一：意思一致的情况：

- 1 凡是通过先知（愿主福安之）传述的言语、行为和默认，都被称为“哈迪斯”，也被称为“笏奈”；
- 2 有一个遵循真主的命令的成功的团体，被称之为“艾海里·哈迪斯”（圣训派），也称为“艾海里·笏奈”（逊尼派）；
- 3 专门引述关于先知的遗训和先贤们的话的书籍，被称为“哈迪斯”经，也被称为“笏奈”经。

第二：意思有区别的情况：

- 1 先知（愿主福安之）在其所有事务中准确无误的教导，都被称为“笏奈”，学者们关注先知（愿主福安之）的方法、方针和道路，通常不会把它称之为“哈迪斯”这个术语；

权威学者苏莱曼·奈德伟·信德先生（愿主怜悯之）说：““哈迪斯”是归于先知（愿主福安之）的每一个事件，即使他在生活中只做了一次也罢，哪怕只有一个人传述这件事情也罢；而“笏奈”实际



上是连续不断的行为的名称，我的意思是先知（愿主福安之）履行功修的方式，它是连续不断的传递给我们的，先知（愿主福安之）亲自履行了，然后是他的圣门弟子，然后是再传弟子，以此类推；连续不断的条件不一定是文字方面的传述，所以连续不断的功修的方法被称为“笏奈”，它在先知（愿主福安之）的下面这段圣训中与真主的经典《古兰经》相提并论：先知（愿主福安之）说：“我在你们中间留下了两件法宝，只要你们坚持这两件法宝，你们绝不会误入歧途：真主的经典和他的使者的“笏奈”。”所以任何一个穆斯林都不能抛弃它，或者违背它，否则他在伊斯兰教中没有任何的福分。”《灯塔杂志》（30 / 673）。

2学者们把在教法中循规蹈矩、在宗教中没有增加和创新的这种度称之为“笏奈”，而没有把它称之为“哈迪斯”；阿卜杜·拉赫曼·马赫迪有一句著名的话：苏富扬·扫尔是“哈迪斯”中的伊玛目，而不是“笏奈”中的伊玛目；奥扎尔是“笏奈”中的伊玛目，而不是“哈迪斯”中的伊玛目；而马力克·本·艾奈斯是“哈迪斯”和“笏奈”中的伊玛目。”伊本·阿萨克尔所著的《大马士革的历史》（35 / 183）。

有人向哈菲兹阿姆鲁·本·萨拉赫（愿主怜悯之）询问：“有些人说伊玛目马力克（愿主怜喜悦之）综合了“哈迪斯”和“笏奈”，那么“哈迪斯”和“笏奈”之间的区别是什么？”

他回答：““笏奈”在这里是异端的反义词，一个异端者有可能是圣训派（艾海里·哈迪斯），伊玛目马力克（愿主喜悦之）综合了两个“笏奈”，他是精通“笏奈”的学者，也就是“哈迪斯”，他相信“笏奈”，他的主张就是拥有真理的人主张，而不是异端者的主张。”《伊本·萨拉赫法太瓦》（1 / 139-140）。

3教法学家们使用“笏奈”这个术语阐明某一件行为的教法律例是可嘉的（穆斯太罕布），而不会使用“哈迪斯”表达这个意思；

4学者们在谈论各种传述是正确的或者微弱的时候，他们使用“哈迪斯”这个术语，而不会使用“笏奈”这个术语，所以他们说：这是微弱的“哈迪斯”，而不会说：这是微弱的“笏奈”，因为他们认为“笏奈”是准确无误的圣训，所以他们有时候说：这是违背类比、“笏奈”和公决的“哈迪斯”。

真主至知！